

|  |                                    |                                      |
|--|------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>STEMME</b><br>F & D<br>DO: EASA.21J.250 | <b>Technische Mitteilung</b>       | Dokumentnummer:<br><b>A31-10-090</b> |
|  | <b>- Kraftstoffsystem S10-VT -</b> | Änd.-Index: 01<br>Seite: 1 von 3     |

Diese Technische Mitteilung umfasst auf den **Seiten 1 bis 2** die von der DO EASA .21J.250 entsprechend Privileg anerkannte deutsche Originalausgabe und auf der **Seite 3** eine ins Englische übersetzte Version. Die Übersetzung erfolgte nach bestem Wissen und Verständnis.

### 1 Gegenstand:

Alkoholbeständige Dichtungen, Leitungen und Ventile im Kraftstoffsystem der S10, Baureihe S10-VT.

### 2 Betroffene Motorsegler:

Motorsegler STEMME S10, Baureihe S10-VT, alle Werknummern  
Kennblatt Nr. EASA.A.054 / FAA-TCDS: G58EU

### 3 Dringlichkeit:

Optional oder zu den vorgeschriebenen Schlauchwechseln im Kraftstoffsystem in Übereinstimmung mit dem Wartungshandbuch.

### 4 Vorgang, Anlass:

Hohe Anteile von verschiedenen Additiven (Alkoholen,...) in Kraftstoffen zeigen, dass Dichtungen, Leitungen und Beschichtungen im Kraftstoffsystem bei längerer Beaufschlagung mit diesen Kraftstoffen Schaden nehmen können.

### 5 Maßnahmen:

- Es werden Kraftstoffschläuche eingeführt, welche beständig gegen alkoholhaltige Kraftstoffe sind. Für den Kraftstoffschlauch HZ-KSL008 Typ B, welcher für Schlauchwechsel freigegeben wird und einen geringfügig größeren Außendurchmesser aufweist als Typ A, werden die abweichend zu Typ A zu verwendenden Schlauchschellen wie folgt verwendet:  
An den 12 T-Stücken M630, an den Rückschlagventilen 11AB-M08 und den Verschlussnippeln 10AB-73 wird anstelle der Einohrklemme 10M-181 die Einohrklemme M476 zum Befestigen des Kraftstoffschlauches HZ-KSL008 Typ B verwendet.
- Es wird ein Rückschlagventil in Metallausführung eingeführt, dessen Dichtungen beständig gegen alkoholhaltige Kraftstoffe sind.
- Es wird ein T- Stück M630 als Schlauchverbinder eingeführt, mit hoher Sicherheit gegen Undichtigkeiten nach der Montage im Kraftstoffsystem.

Die Montage hat in Übereinstimmung mit der Zeichnung A12-11AM-B zu erfolgen.

### 6 Masse und Schwerpunktlage:

Kein Einfluss.

|  |   |   |   |                        |   |   |                        |
|--|---|---|---|------------------------|---|---|------------------------|
| Der technische Inhalt dieses Dokuments ist unter dem Privileg von DO EASA.21J.250 genehmigt.<br>The technical content of this document is approved under the authority of DO EASA.21J.250. |   |   |   |                        |   |   |                        |
| erstellt:<br><i>prepared by:</i>   | Kurzzeichen:<br><i>signed:</i>  | MPI geprüft:<br><i>Checked by CVE.:</i> | Kurzzeichen:<br><i>signed:</i>  | Datum:<br><i>Date:</i> | Ersetzt Ausg. vom:<br><i>supersedes issue of:</i> | EASA.21J.250<br>anerkannt:<br>EASA.21J.250<br>approved:                               | Datum:<br><i>Date:</i> |
| Heinke   |  | Wagner                                  |  | 31.01.2012             | ---,---,----                                      |  | 17 FEB 2012            |

|  |                                    |                                      |
|--|------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>STEMME</b><br>F & D<br>DO: EASA.21J.250 | <b>Technische Mitteilung</b>       | Dokumentnummer:<br><b>A31-10-090</b> |
|  | <b>- Kraftstoffsystem S10-VT -</b> | Änd.-Index: 01                       |
|  |                                    | Seite: 2 von 3                       |

## 7 Benötigte Teile/ Material:

| Erz.- Nummer | Erz.- Bezeichnung   | Menge  | Bemerkungen                                      |
|--------------|---|--------|--|
| 11AB-M08     | Rückschlagventil  | 8 St.  | Ersatz für 11AB-M03 in S10-VT                    |
| M630         | T- Stück  | 12 St. | Ersatz für M573 in S10-VT                        |
| HZ-KSL008    | Kraftstoffschlauch DIN 73379- 7,5x3- 3E-FPM/ECO/AR/ECO    | 10,5 m | Ersatz für HZ-KSL010                             |
| HZ-KSL009    | Kraftstoffschlauch DIN 73379- 11,5x3,5- 3E-FPM/ECO/AR/ECO | 0,24 m | Ersatz für HZ-KSL037                             |
| 10M-181      | 1-Ohr-Klemme 14,5 Spannbereich 11,8-13,8                  | 84 St. | <b>0 St.</b> bei Verwendung v. HZ-KSL008, Typ B  |
| M476         | 1-Ohr-Klemme 15,5 Spannbereich 12,8-14,8                  | 2 St.  | <b>86 St.</b> bei Verwendung v. HZ-KSL008 ,Typ B |
| M618         | 1-Ohr-Klemme 19,5   | 8 St.  |  |

## 8 Benötigte Unterlagen:

| Pos. | Unterlagen-Nr. | Unterlagenart       | Unterlagentitel             |
|------|----------------|---------------------|-----------------------------|
| 1    | A12 11AB-M_17a | Baugruppenzeichnung | Kraftstoffanlage Mittelteil |
| 2    | A21 11AB-M_17a | Stückliste          | Kraftstoffanlage Mittelteil |

## 9 Durchführung und Bescheinigung :

EASA- Mitgliedstaaten:

Die Maßnahmen müssen in einer Part M/Subpart F oder - 145 Organisation entsprechend den jeweiligen Regelungen durchgeführt und entsprechend M.A.801 oder 145.A.50 freigegeben werden.

Nicht- EASA- Mitgliedstaaten:

Die Maßnahmen müssen in einen zugelassenen Betrieb durchgeführt werden und entsprechend den geltenden Regeln freigegeben werden.

(Ende)

|  |                               |                                       |
|--|-------------------------------|---------------------------------------|
| <b>STEMME</b><br>F & D<br>DO: EASA.21J.250 | <b>Service Bulletin</b>       | Document Number:<br><b>A31-10-090</b> |
|  | <b>- Fuel System S10-VT -</b> | Am.- Index: 01<br>Page: 3 of 3        |

This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved by DO EASA.21J.250 according to privilege, and page 3 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.

## 1 Subject:

- Sealings, tubes and valves that are resistant against ethanol.

## 2 Affected Powered Sailplane:

Motorglider STEMME S10, Modell S10-VT, all Serial Numbers  
Type Certificate No. EASA.A.054 / FAA-TCDS: G58EU

## 3 Time of Compliance:

Optional or to the prescribed replacements of the fuel hoses in the fuel system in accordance to the maintenance manual.

## 4 Background Information:

A high percentage of additives (ethanol,...) in the used gasoline show that it is possible to damage hoses, pipes, sealings and valves when they are penetrated for a longer time.

## 5 Actions:

- If the hose HZ-KSL008 Type B is be used instead of Type A for this Type B other clamps must be used. At the 12 T- pieces M630, at the valves 11AB-M08 and at the lock- nipple 10AB-73 the clamp M746 should be used to fix the fuel- hose HZ-KSL008 instead of 10M-181.
- New valves 11AB-M08 instead the valves 11AB-M03 have to be used.
- New T- Pieces M630 have to be used.

The assembly has to be done according the drawing 11AB-M.

## 6 Mass and Balance:

No effect.

## 7 Associated Material /Parts:

| Part No.  | Name               | Amount | Remarks   |
|-----------|--------------------|--------|---|
| 11AB-M08  | Check- valve       | 8 pc.  | Substit. for 11AB-M03 in S10-VT                   |
| M630      | T- piece           | 12 pc. | Substit. for M573 in S10-VT                       |
| HZ-KSL008 | Fuel- hose         | 10,5 m | Substit. for HZ-KSL010                            |
| HZ-KSL009 | Fuel- hose         | 0,24 m | Substit. for HZ-KSL037                            |
| 10M-181   | Oetiker clamp 14,5 | 84 pc. | 0 pieces when using fuel- hose HZ-KSL008, Type B  |
| M476      | Oetiker clamp 15,5 | 2 pc.  | 86 pieces when using fuel- hose HZ-KSL008, Type B |
| M618      | Oetiker clamp 19,5 | 8 pc.  |   |

## 8 Associated Documentation:

| Pos. | Document Number | Kind of document | Title                    |
|------|-----------------|------------------|--------------------------|
| 1    | A12- 11AB-M_17a | assembly drawing | fuel- system middle part |
| 2    | A21- 11AB-M_17a | partlist         | fuel- system middle part |

## 9 Accomplishment and Log Entry:

EASA countries:

The actions have to be performed in a licensed workshop acc. Part M/Subpart F oder -145 Organisation. All actions are to be inspected and authorized according M.A.801 oder 145.A.50

Non EASA countries:

The actions have to be performed in a licensed workshop. All actions are to be inspected and entered in the aircraft logs by a licensed inspector.